



DEPARTEMEN PENDIDIKAN NASIONAL

Jalan Jenderal Sudirman Senayan

JAKARTA 10270

Telephone. No. 5711144 (Hunting)

Nomor : 45016 /A2.4/LN/2009
Lampiran : 1 berkas
Perihal : Tawaran mengikuti pelatihan

15 JUN 2009

✓ 1. Yth. Direktur Ketenagaan
Direktorat Jenderal Pendidikan Tinggi
Jalan Jenderal Sudirman Pintu 1, Senayan
Jakarta

2. Yth. Sekretaris Direktorat Jenderal Peningkatan
Mutu Pendidik Tenaga Kependidikan
Jalan Jenderal Sudirman Pintu I, Senayan
Jakarta

Sesuai dengan surat Kepala Biro Kerjasama Teknik Luar Negeri Sekretariat Negara RI, No.B-10683/Setneg/Setmen/KTLN/06/2009, tanggal 8 Juni 2009, perihal tersebut pada pokok surat, dengan hormat kami sampaikan tawaran untuk mengikuti pelatihan mengenai *Development of Human Resources in the Field of Engineering for Strengthening Industry and Economy (Master's Degree: Engineering)* di Aichi, Jepang, mulai tanggal 18 Nopember 2009 s.d. 30 Nopember 2011, atas biaya Pemerintah Jepang/*Japan International Cooperation Agency (JICA)*.

Selanjutnya kami mohon agar berkas pencalonan mereka dapat kami terima paling lambat pada tanggal 10 Juli 2009.

Atas perhatian dan kerja sama Saudara, kami ucapkan terima kasih.

a.n. Sekretaris Jenderal
Kepala Biro Perencanaan dan
Kerjasama Luar Negeri

Dr. R. Agus Sartono, MBA
NIP.196110301988121001

Tembusan:

1. Sesjen Depdiknas;
2. Kedubes Jepang Jakarta;
3. KBRI di Tokyo;
4. Kabag V BPKLN.

Las/5/Ta



SEKRETARIAT NEGARA
REPUBLIK INDONESIA

Nomor : B-10683/Setneg/Setmen/KTLN/06/2009
Sifat : Segera
Lampiran : 2 (dua) berkas
Hal : Tawaran Beasiswa Pemerintah Jepang

Jakarta, 8 Juni 2009

4730

Yth. Kepala Biro Perencanaan dan Kerja Sama Luar Negeri
Departemen Pendidikan Nasional
di
Jakarta

Sehubungan dengan surat Japan International Cooperation Agency (JICA) No. 038/GI/06/09 tanggal 2 Juni 2009 (salinan terlampir), dengan hormat kami sampaikan bahwa Pemerintah Jepang/JICA menawarkan beasiswa bagi **1 (satu) orang** peserta dari Indonesia untuk mengikuti pelatihan mengenai ***Development of Human Resources in the Field of Engineering for Strengthening Industry and Economy (Master's Degree: Engineering)***, yang akan diselenggarakan mulai tanggal 18 November 2009 s.d. 30 November 2011 di **Aichi, Jepang**.

Adapun persyaratan calon untuk mengikuti program tersebut di atas tercantum pada brosur terlampir.

Kesempatan ini hendaknya dapat dipergunakan sebaik-baiknya dan selanjutnya kami harapkan agar Instansi Saudara dapat menyampaikan **2 (dua) orang calon peserta** yang memenuhi syarat kepada kami **selambat-lambatnya tanggal 17 Juli 2009**, dengan melampirkan:

- Daftar riwayat hidup;
- Application Form yang telah diisi lengkap dan disahkan oleh Instansi Saudara (rangkap 2);
- I.D. Photo (6x4), Certificate of graduation, Achievement Record, Study Plan in Detail, Letter of Recommendation dan Health Examination Document/Country Report, sesuai dengan brosur terlampir;

Atas perhatian Saudara, kami sampaikan terima kasih.



Tembusan :

JICA Indonesia Office di Jakarta

Group Training Course – (Course : No. J-09-10115)

BB/302



Japan International Cooperation Agency

Sentral Senayan II 14th Floor, Jl. Asia Afrika No. 8, Jakarta 10270, Indonesia
Tel. : +62-21-5795-2112 (Hunting) Fax: +62-21-5795-2116
Homepage: <http://www.jica.go.jp/indonesia/english>

No. 038/GI/06/09

Jakarta, June 2, 2009

Mr. Suprpto

Head, Bureau for Foreign Technical Cooperation
State Secretariat
Jakarta

INFORMATION ON GROUP TRAINING COURSE JFY 2009

Dear Sir,

I have the pleasure to inform you that the Japan International Cooperation Agency (JICA) is planning to hold a following training course:

Outline:

1. Name of the Course : **Development of Human Resources in the Field of Engineering for Strengthening Industry and Economy (Master's Degree: Engineering) (J0910115)**
2. Period of Program in Japan : November 18, 2009 ~ November 30, 2011
3. Number of Candidate : One (1) person
4. Training Institution : JICA Chubu International Center
5. Deadline : July 17, 2009
6. Documents for submission :
 - a. Application Form (JICA) : 1 set
 - b. Application Form for Admission : 1 set (see Form 1)
 - c. I.D. Photo (6x4)* : 1 set
 - d. Certificate of graduation* : 1 set
 - e. Achievement Record : 1 set
 - f. Study Plan in Detail : 1 set (see Form 2)
 - g. Letter of Recommendation : 1 set (see Form 3)
 - h. Health Examination Document : 1 set

** Must be submitted together with Application Form.*
7. Proposed Target Institutions :
 1. **Ministry of National Education**
 2. **Bandung Institute of Technology (ITB)**
 3. **ITS and PREDICT related university**
 4. **University of Gajah Mada (UGM)**



Japan International Cooperation Agency

Sentral Senayan II 14th Floor, Jl. Asia Afrika No. 8, Jakarta 10270, Indonesia
Tel. : +62-21-5795-2112 (Hunting) Fax: +62-21-5795-2116
Homepage: <http://www.jica.go.jp/indonesia/english>

8. Target of Applicants :

Applicants should

1. Have the maturity and the sense of purpose essential to very demanding educational program.
2. Be strongly motivated to work for the development for their home countries and the world.
3. Have a good academic record in the undergraduate program or have comparable evidence that proves strong learning capability of the applicant in the area of development study.
4. Hold a Bachelor's degree or have enough experience that could compensate the lack of formal undergraduate education.
5. Be able to read, write and communicate effectively in English.
6. Age limit is thirty five (35) or younger in principle.
7. Have a basic command of PC.


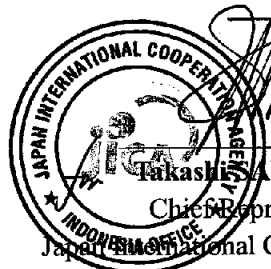
Details of the course are described in the pamphlet attached hereto.

The application form can be downloaded through the following address:
www.jica.go.jp/indonesia/english/others/pdf/data/AF_TP.doc

It would be appreciated if you could convey the above information to the authorities concerned.

Thank you for your kind attention and cooperation.

Sincerely yours,



Takashi SAKAMOTO
Chief Representative
Japan International Cooperation Agency

Cc:

1. **Ministry of National Education**
- Head of Bureau of International Cooperation.
2. **Bandung Institute of Technology (ITB)**
3. **ITS and PREDICT related university**
4. **University of Gajah Mada (UGM)**
5. **Embassy of Japan**
- Mr. MAEDA Toru, Minister for Economic and Development Affairs.



TRAINING AND DIALOGUE PROGRAMS

GENERAL INFORMATION ON

Development of Human Resources in the Field of Engineering
for Strengthening Industry and Economy

(Master's Degree: Engineering)

産業人材育成のための工学教育(長期)

JFY 2009

<Type: Leaders Training Programs/ 類型: 中核人材育成型>

NO. J09-10115 / ID. 0981105

From: November 18, 2009 to November 30, 2011

This information pertains to one of the Training and Dialogue Programs of the Japan International Cooperation Agency (JICA), which shall be implemented as part of the Official Development Assistance of the Government of Japan based on bilateral agreement between both Governments.

I. Concept

Background

Developing human resources in the field of engineering is one of the most significant challenges for developing countries for their sustainable development. The special course instructed in English in master's program in the Graduate School of Engineering, Toyohashi University of Technology has aimed to foster the participants as human resource that will help the developing countries to be self-sustaining through advanced technological education.

This program provides education of technology at high level to the international participants, specially from developing countries, so as to foster the leading engineers and researchers contributing the important international/ interdisciplinary projects such as global and /or local environmental, energy related problems, through the education in the Department of Mechanical Engineering, Production Systems Engineering, Materials Science, Architecture and Civil Engineering, Knowledge-based Information Engineering, Ecological Engineering.

Classes in relation to planning and management of business, social cultures, and so on, are supplied in this program, since most of the graduates are expected to be the future leaders and supervisors in many fields, such as in the government organizations, universities, or institutions.

For what?

This program aims to enhance the capacity of participants in the field of engineering in order to cope with needs of industry in developing countries.

For whom?

This program is offered to governmental officials, qualified researchers in the university and research institutes, and entrepreneurs in the field of engineering.

How?

Participants are expected to complete the program by fulfilling all the requirements in order to obtain Master's degree of engineering at the Graduate School of Engineering, Toyohashi University of Technology.

II. Description

- 1. Title (J-No.): Development of Human Resources in the Field of Engineering for Strengthening Industry and Economy (Master's Degree: Engineering) (J09-10115)**
- 2. Period of program:** November 18, 2009 to November 30, 2011
- 3. Target Regions or Countries:**
Indonesia, Cambodia, Laos, Rwanda (2), Nepal, Egypt, Syria
- 4. Eligible / Target Organization:**
This program is designed for central/ local governments, universities, research institutions and public enterprises that address the theoretical, analytical and practical issues in the field of engineering.
- 5. Total Number of Participants:** Eight (8) participants
- 6. Language to be used in this program:** English
- 7. Program Objective:**
Human resources in the field of engineering will be developed through obtaining the Master's degree of engineering by fulfilling the requirements of the Graduate School of Engineering, Toyohashi University of Technology.
- 8. Overall Goal**
Capacity of central/ local governments, universities, research institutions and public enterprises in the field of engineering will be developed, which contribute industrial and economical development in the respective countries.
- 9. Contents:**
For completing the program, all participants are required taking two year's Master program, taking thirty (30) credits of this program course, taking a research project, writing master thesis in English, and passing the thesis in Final Exam.

Applicants must choose one of the following academic areas which the applicant wishes to study for master's thesis. Each academic area conducts basic and applied research to clarify and solve the theoretical or technical issues through a range of scientific approaches and methodologies as follows.

- (1) **Mechanical Engineering**
- (2) **Production Systems Engineering**
- (3) **Materials Science**
- (4) **Architecture and Civil Engineering**
- (5) **Knowledge-based Information Engineering**
- (6) **Ecological Engineering**

For more information on each program:
TUT Website: <http://www.tut.ac.jp/english/>

III. Conditions and Procedures for Application

1. Expectations for the Participating Organizations:

- (1) This program is designed primarily for organizations that intend to address the theoretical, analytical and/or practical issues of engineering.
- (2) Applying organizations therefore are expected to nominate the most qualified candidates to address the above-mentioned issues in reference to the qualifications described in section III-2 below.
- (3) Applying organizations are also expected to make use the best use of knowledge acquired capacity of participants for the above-mentioned purpose.

2. Nominee Qualifications:

Applying Organizations are required to select nominees who meet the following qualifications.

(1) Essential Qualifications

Applicants to the program must:

- 1) have the maturity and the sense of purpose essential to very demanding educational program.
- 2) be strongly motivated to work for the development for their home countries and the world.
- 3) have a good academic record in the undergraduate program or have comparable evidence that proves strong learning capability of the applicant in the area of development study.
- 4) hold a Bachelor's degree or have enough experience that could compensate the lack of formal undergraduate education.
- 5) be able to read, write and communicate effectively in English.
- 6) be in good health, both physically and mentally, to participate in the Program in Japan.
- 7) not be serving any form of military service.

(2) Recommendable Qualifications

- 1) Age limit is thirty five (35) or younger in principle.
- 2) Expectations for the Participants: have a basic command of PC

3. Required Documents for Application

(1) Application Form

- The Application Form is available at the respective country's JICA office or the Embassy of Japan.

(2) Application form for Admission (Form 1)

- Applicant him/herself must fill out the designated form.
- Write preferable supervisor's name(s) at TUT. (Obtaining his/her approval preliminarily is advisable.)

(3) I.D. Photo

- Must be of upper body (above waist, L60mm x W40 mm) with no hats, and not older than 3 months prior to this application.
- Attach the photo at designated place.
- Applicant's name and nationality must be written on the backside.

(4) Certificate of graduation or prospective graduation

- Certificate issued only by the university last attended (a diploma, a graduation prospect, or a statement of a degree attained).
- In case of those who have graduated from schools other than universities, a document certifying or describing that the school he/her graduated from is a formal high education institution must be attached.

(5) Achievement Record

- A record issued by the school last attended.
 - The records both the Grade Point Average(GPA) and the academic performance standing (th / students)* are required.
- *The rank of your academic record among the whole classes should be written.

(6) Study Plan in Detail (Form 2)

- Write in English on a given form with approximately 1,000 words.

(7) Letter of Recommendation (Form 3)

- Must be issued by the Chairman of the department or the like of the university attended.
- Applicants working for a company must submit a recommendation letter issued by his/her supervisor.

(8) Health Examination Document

Notice: The applicant cannot make any changes or ask for a refund after submitting the application form.

4. Procedure for Application and Selection:

(1) Submitting the Application Documents:

Closing date for application to the JICA Chubu Center in JAPAN: **July 17, 2009**

Note: Please confirm the closing date set by the respective country's JICA office or Embassy of Japan of your country to meet the final date in Japan.

(2) Selection:

After receiving the documents through due administrative procedures in the respective government, the respective country's JICA office (or Japanese Embassy) shall conduct screenings, and send the documents to the JICA Center in charge in

Japan, which organizes this project. Selection shall be made by the JICA Center in consultation with the organizations concerned in Japan based on submitted documents according to qualifications. *The organization with intention to utilize the opportunity of this program will be highly valued in the selection.*

(3) Notice of Acceptance

Notification of results shall be made by the respective country's JICA office (or Embassy of Japan) to the respective Government by **not later than September 30, 2009.**

5. Conditions for Attendance:

- (1) to observe the schedule of the program,
- (2) not to change the program subjects or extend the period of stay in Japan,
- (3) to return to their home countries at the end of the program in Japan according to the travel schedule designated by JICA,
- (4) to refrain from engaging in political activities, or any form of employment for profit or gain,
- (5) to observe the rules and regulations of their place of accommodation and not to change the accommodation designated by JICA, and
- (6) to observe the rules and regulations of Graduate School of Engineering, Toyohashi University of Technology.

IV. Administrative Arrangements

1. Organizer:

(1) **Name:** JICA Chubu

(2) **Contact:** Mr. ICHIEDA Takeo (cbictp1@jica.go.jp)

2. Implementing Partner:

(1) **Name:** Graduate School of Engineering, Toyohashi University of Technology

(2) **URL:** <http://www.tut.ac.jp/english/>

(3) Remark:

Toyohashi University of Technology (TUT) aims at education students in science and technology in areas that better help the society. The university also offers a multi-disciplinary research environment for the advanced of knowledge.

The University's enrollment includes approximately 2,200 students studying in 9 academic departments. International students from Asia, Europe, Africa, and South America make up about 10 percent of the TUT student population.

TUT offers a range of degree programs in arts, science, and engineering with many interdisciplinary and study opportunities. The university confers degrees at the undergraduate, masters and doctoral levels. TUT graduates, both Japanese and international, have been making great contributions as scholars, researchers and engineers.

TUT has 210 full time faculty members. Most members of the faculty hold the highest degree attainable in their respective fields. The students-faculty ratio is 9:1, which makes it possible to manage small, engaging classes to benefit students.

Academic programs provide students the opportunity to develop their creativity, skills and tools necessary to function in modern society as researchers and engineers. The program's aim is to empower students with the necessary knowledge to help human societies develop in harmony with the earth's environment.

These programs educate students to become key engineers and researchers with creative and practical capabilities. As a result, they can contribute to actualizing symbiosis with the nature and establishing an international collaborative society, and eventually provide practical and reliable support to the human resource development for both developing and developed counties.

3. Travel to Japan:

(1) **Air Ticket:** The cost of a round-trip ticket between an international airport designated by JICA and Japan will be borne by JICA.

(2) **Travel Insurance:** Term of Insurance: From arrival to departure in Japan. The traveling time outside Japan shall not be covered.

4. Accommodation in Japan:

(1) A room at a JICA center is initially arranged for participants to stay at the time of arrival to Japan:

JICA Chubu International Center (JICA CHUBU)
Address: 4-60-7 Hiraike-cho, Nakamura-ku, Nagoya, Aichi 453-0872, Japan
TEL: +81-52-533-0220 FAX: +81-52-564-3751 (where "81" is the country code for Japan, and "52" is the local area code)

(2) During your stay in Japan, participants will stay at rental housing, or university dormitory/ student's hall, if available.

5. Expenses:

The following expenses will be provided for the participants by JICA:

- (1) Fee for official entrance examination, entrance fee, tuition for the Master's program
- (2) Outfit allowance (General outfit, computer, shipping), living allowance, shipping allowance
- (3) Free medical care for participants who become ill after arriving in Japan (costs related to pre-existing illness, pregnancy, or dental treatment are not included)
- (4) Expenses for program implementation, including materials
For more details, please see "Allowances & Rules" in the brochure titled "HANDBOOK FOR JICA LONG-TERM TRAINING PARTICIPANTS" which will be given to the selected participants before (or at the time of) the pre-departure orientation.

6. Pre-departure Orientation:

A pre-departure orientation will be held at the respective country's JICA office (or Japanese Embassy), to provide participants with details on travel to Japan, conditions of the program, and other matters.

VI. ANNEX:

1. Application form for Admission (Form 1)
2. Study Plan in Detail (Form 2)
3. A Letter of Recommendation (Form 3)
4. Outline of Master's Program Given in English, Graduate School of Engineering, TUT.

For Your Reference

JICA and Capacity Development

The key concept underpinning JICA operations since its establishment in 1974 has been the conviction that "capacity development" is central to the socioeconomic development of any country, regardless of the specific operational scheme one may be undertaking, i.e. expert assignments, development projects, development study projects, training programs, JOCV programs, etc.

Within this wide range of programs, Training Programs have long occupied an important place in JICA operations. Conducted in Japan, they provide partner countries with opportunities to acquire practical knowledge accumulated in Japanese society. Participants dispatched by partner countries might find useful knowledge and re-create their own knowledge for enhancement of their own capacity or that of the organization and society to which they belong.

About 460 pre-organized programs cover a wide range of professional fields, ranging from education, health, infrastructure, energy, trade and finance, to agriculture, rural development, gender mainstreaming, and environmental protection. A variety of programs are being customized to address the specific needs of different target organizations, such as policy-making organizations, service provision organizations, as well as research and academic institutions. Some programs are organized to target a certain group of countries with similar developmental challenges.

Japanese Development Experience

Japan was the first non-Western country to successfully modernize its society and industrialize its economy. At the core of this process, which started more than 140 years ago, was the "*adopt and adapt*" concept by which a wide range of appropriate skills and knowledge have been imported from developed countries; these skills and knowledge have been adapted and/or improved using local skills, knowledge and initiatives. They finally became internalized in Japanese society to suit its local needs and conditions.

From engineering technology to production management methods, most of the know-how that has enabled Japan to become what it is today has emanated from this "*adoption and adaptation*" process, which, of course, has been accompanied by countless failures and errors behind the success stories. We presume that such experiences, both successful and unsuccessful, will be useful to our partners who are trying to address the challenges currently faced by developing countries.

However, it is rather challenging to share with our partners this whole body of Japan's developmental experience. This difficulty has to do, in part, with the challenge of explaining a body of "tacit knowledge," a type of knowledge that cannot fully be expressed in words or numbers. Adding to this difficulty are the social and cultural systems of Japan that vastly differ from those of other Western industrialized countries, and hence still remain unfamiliar to many partner countries. Simply stated, coming to Japan might be one way of overcoming such a cultural gap.

JICA, therefore, would like to invite as many leaders of partner countries as possible to come and visit us, to mingle with the Japanese people, and witness the advantages as well as the disadvantages of Japanese systems, so that integration of their findings might help them reach their developmental objectives.